

CASO®  
DESIGN

## Originálne návod na použitie Zásobník horúce vody HW 600



Výrobek č. 1868

# 1 Návod na použitie

## 1.1 V šeobecnej informácie

Preštudujte si, prosím, informácie obsiahnuté v tomto návodu, aby ste sa rýchlo zoznámili s prístrojom a mohli využívať všetkých dostupných funkcií v plnom rozsahu. V prípade správneho zaobchádzania a starostlivosti vám váš zásobník horúce vody bude slúžiť po mnoho rokov.

Veríme, že budete prístroj užívať k plnej spokojnosti!

## 1.2 Informácia

Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou Zásobníka horúce vody (ďalej len prístroj) a obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky, bezpečnosti, správnom použití a starostlivosti. Návod musí byť k dispozícii užívateľovi pri každom použití prístroje. Návod musí naštudovať a dodržiavať každá osoba, ktorá prístroj používa.

- Uvedenie do prevádzky
- Riešenie problémov
- Prevádzka
- Údržba

Uchovávajte návod na bezpečnom mieste a poskytnite na použitie následným používateľom.

## 1.3 Varovná upozornenie

V návode sú použité nasledujúce varovná upozornenie.

**▲GEFAHR**

### NEBEZPEČENSTVO

Toto upozornenie signalizuje veľmi nebezpečnú situáciu.

Ak sa nepodarí tejto nebezpečnej situácii zabrániť, môže dôjsť ku smrti alebo vážnym zranením.

► Dbajte pokynov v tomto upozornenie, aby sa zabránilo nebezpečenstvo smrti alebo vážnym zranenie.

**▲WARNING**

### VAROVANIE

Toto upozornenie signalizuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nepodarí tejto nebezpečnej situácii zabrániť, môže dôjsť k vážnym zranením.

► Dbajte pokynov v tomto upozornenie, aby sa zabránilo zranením.

**▲VORSICHT**

### VAROVANIE

Toto upozornenie na nebezpečenstvo signalizuje potenciálne nebezpečnú situáciu.

Ak sa nepodarí tejto nebezpečnej situácii zabrániť, môže dôjsť s ľahším alebo stredne ťažkým zranením.

► Dbajte pokynov v tomto upozornenie, aby sa zabránilo zranením.

Toto upozornenie poskytuje ďalšie informácie, ktoré uľahčí obsluhu prístroje.

### **1.4 Obmedzenie zodpovednosti**

Všetky technické špecifikácie, dáta a upozornenia týkajúce sa inštalácie, prevádzky a údržby sú aktuálne ku dňu tlače a sú zhrnuté v tomto návode podľa najlepšieho vedomia a svedomia s ohľadom na získané skúsenosti.

Informácie, ilustrácie a popisky uvedené v tomto návode nepredstavujú právne nárok. Výrobca nenesie zodpovednosť za vady vzniknuté:

- nedodržaním pokynov v návode
- použitím v rozpore s návodom
- neodbornými opravami
- technickými alebo inými úpravami prístroje
- použitím neoriginálnych náhradných dielov

Úpravy prístroje nie sú povolené a nevzťahuje sa na ne záruka. Preklady návodu sú vyhotovené podľa najlepšieho vedomie. Výrobca nenesie zodpovednosť za chyby v preklade návodu a to ani v prípade, že ho vyhotovil sám alebo na zákazku. Nemecká verzia návodu je záväzná.

### **1.5 Ochrana autorských práv**

Tento dokument je chránený autorských právom. Spoločnosť Braukmann GmbH si vyhradzuje všetky práva, vrátane fotomechanických kópií, duplikátov a ďalších kópií urobených inými spôsobmi (napr. dátové procesory, dátové prenosy a dátové siete), vrátane necelých častí. Zmena obsahu a technických dát vyhradené.

## **2 Bezpečnosť**

V tejto časti nájdete dôležité bezpečnostné informácie pre nakladanie s prístrojom. Prístroj zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Nesprávne použitie môže viesť ku zraneniu alebo škodám na majetku.

### **2.1 Použitie zodpovedajúce stanovenému účelu**

Tento prístroj (vrátane vodného filtra) je určený výhradne na použitie v domácnosti a príľahlých priestoroch a je určený na ohrev pitnej vody.

Prístroj je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch:

- v zamestnaneckých kantínach, kanceláriách a ostatných komerčných priestoroch
- v hospodárskych statkoch
- v nocľahárňach
- zákazníkov hotelov, motelov a ostatných ubytovacích zariadenia.

Použitie na iný účelu alebo na účel, ktorý nie je v súlade s vyššie popísaným, je považované za použitie v rozpore so zamýšľaným alebo určeným spôsobom použitia.

## **⚠️ WARNUNG**    **VAROVANIE**

### **Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym použitím!**

V dôsledku použitia prístroje v rozpore s pokynmi môže hroziť nebezpečenstvo.

- ▶ Používajte prístroj výhradne v súlade s popísaným účelom.
- ▶ Dbajte pokynov na použitie popísaných v tomto návode.

Všetko škody vzniknuté vinou nesprávneho použitia nepredstavujú právne nárok. Užívateľ prijíma plnú zodpovednosť za riziko spojené s nesprávnym použitím prístroje.

## **2.2 Všeobecné bezpečnostné informácie**

### **HINWEIS**    **Upozornenie**

**Dodržiajte prosím nasledujúce všeobecné bezpečnostné pokyny k bezpečnému nakladaniu s prístrojom.**

- ▶ Pred použitím prístroje si preštudujte tento návod.
- ▶ Prístroj smie byť používaný deťmi staršími ako 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s podmienkami bezpečného užívania prístroje a plne pochopili možno riziká.
- ▶ Čistenie a údržbu prístroje smie vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Prístroj nie je určený ku hranie deťom.
- ▶ Prístroj a napájací kábel udržiajte mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
- ▶ Prístroj smie používať osoby so zníženou fyzickou, senzomotorickú alebo mentálnu spôsobilosť alebo nedostatkom skúseností a/ alebo znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pravidlami bezpečného užívania prístroje a plne pochopili možno riziká.
- ▶ Pred čistením a ak prístroj nepoužívate, odpojte ho zo siete. Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.
- ▶ Opravy prístroje je oprávnený vykonávať iba zákaznícky servis určený výrobcom. Chyby vzniknuté opravami vykonávanými neautorizovaným servisom nebudú uznané ako záručná oprava. Nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť používateľovi vážna nebezpečenstvo.
- ▶ Nefunkčné diely musí byť vždy nahradené originálnymi náhradnými diely. Iba také diely zaručí, že sú splnené všetky bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Nepoužívajte náhradné diely, ktoré neboli schválené výrobcom.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vo vonkajšom prostredí.
- ▶ Zaistite, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov a/ alebo nebol v blízkosti ostrých predmetov napr. na kuchynskej linke.
- ▶ Neumiestňujte prístroj na elektrický alebo plynový horák, na varnú dosku ani do ich blízkosti.
- ▶ S prístrojom nakladajte obozretne. Neumiestňujte prístroj na okraj pracovnej plochy, aby ste zabránili poškodeniu prístroje v prípade náhodného pádu.
- ▶ Prístroj používajte iba ku stanovenému účelu.
- ▶ Uchovajte tento Návod na použitie.

## 2.3 Nebezpečenstvo popálenie

### **▲WARNING** Varovanie

**Voda ohrievaná v prístroji i prístroj sám sa môžu silne rozžhaviť.**

Dodržiujte prosím nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili popáleninám seba alebo ostatných.

- ▶ Pri ohreve vody sa prístroj rozpáli.
- ▶ Nedotýkajte sa horúce plochy a vyhnite sa obareniu, keď je prístroj v prevádzke. Nebezpečenstvo popálenie.
- ▶ Veko prístroje otvárajte pomaly, aby ste zabránili popálenie unikajúci parou vplyvom varu.
- ▶ Pred pitím vždy skontrolujte teplotu vody.
- ▶ Vyhnite sa riziku popálenie. Teplotu pokrmu vždy pred podaním dieťaťu overte. K tomu poslúži ľahký test teploty na chrbte ruky.
- ▶ Dbajte opatrnosti v kontakte s horúcou parou, ktorá vzniká pri varení vody. Riziko popálenie.

## 2.4 Riziká spôsobená elektrickým prúdom

### **▲GEFAHR** Smrteľné nebezpečenstvá spôsobené elektrickým prúdom!

**Pri kontakte s drôtmi alebo súčiastkami pod napätím môže nastať smrteľné nebezpečenstvo!**

Dodržiujte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili riziku spôsobenému elektrickým prúdom:

- ▶ Neponárajte kábel, prístroj ani konektor do vody alebo ine kvapaliny, aby ste zabránili elektrickému skratu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je kábel alebo konektor poškodený, ak nepracuje správne alebo ak bol inak poškodený napr. vplyvom pádu. Ak bol napájací kábel alebo konektor poškodený, musí byť nahradené originálnymi diely výrobcom alebo ním určeným opravcom, aby sa zabránilo nebezpečenstvo.
- ▶ Teleso prístroje v žiadnom prípade neotvárajte. V prípade kontaktu so súčiastkami pod napätím alebo ak je poškodená mechanická alebo elektrická časť telesá, hrozí nebezpečenstvo elektrického šoku. Následne sa môžu objaviť ďalšie funkčné závady prístroje.

### 3 Uvedenie do prevádzky

V tejto kapitole nájdete informácie a dôležité bezpečnostné pokyny potrebné k prvému uvedenie prístroje do prevádzky. Dodržujte prosím nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili rizikám a škodám:

#### 3.1 Bezpečnostné informácie

##### **▲WARNING** Varovanie

► Obalové materiály nie sú určené na hranie. Hrozí riziko prehltnutie.

#### 3.2 Rozsah dodávky a prepravné kontrola

Zásobník horúce vody je spravidla dodávaný s nasledujúcim príslušenstvom:

- zásobník vody
- Návod na použitie
- vodné filter

##### **HINWEIS** Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletné a či nejaví viditeľné známky poškodenie.
- O nekompletné dodávke alebo poškodenie zásielky vplyvom zlého balenie alebo transportu okamžite informujte dopravcu, poisťovateľa a dodávateľa.

#### 3.3 Vybalenie

Pri vybalení prístroje postupujte podľa nasledujúcich pokynov:  
Vyberte prístroj z krabice a odstráňte všetky obalové materiály.

#### 3.4 Recyklácia obalových materiálov



Obalové materiály chráni prístroj pred poškodením v priebehu transportu. Použité obalové materiály boli zvolené tak, aby boli šetrné k životnému prostredie az obnoviteľných zdrojov a môžu byť teda recyklované. Recykláciou obalových materiálov dôjde k návratu materiálov do obehu a chráni sa tak suroviny a znižuje sa množstvo nahromadeného odpadu.

Všetky naďalej nepoužívané obalové materiály prosím odneste na miesto spätného zberu odpadov.

#### 3.5 Požiadavky na umiestnenie prístroje

Aby bol zaistený bezproblémový a bezpečný prevádzka prístroje, priestor, kde je umiestnený prístroj, musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Prístroj musí byť umiestnený na pevnú rovno plochu s dostatočnou nosnosťou s ohľadom na váhu prístroje.
- Prístroj umiestnite iba na vodeodolnú plochu.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredie.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti horúceho plynového horáka alebo horúce rúry.
- Priestor na umiestnenie prístroje voľte tak, aby k nemu nemali prístup deti.
- Prístroj nie je určený na trvalé upevnenie ku stene alebo vo vstavané zostave (napr. kuchynské linke).
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v horúcom, mokrom alebo výrazne vlhkom prostredie alebo v blízkosti horľavých materiálov.

- Elektrická zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby mohol byť v prípade nutnosti prístroj rýchlo odpojený od zdroja napájania.
- Umiestnenie a inštalácia prístroje v nestabilných lokáciách (napr. na lodiach) musí byť vykonaná odborným pracovníkom alebo elektrikárom za predpokladu, že ten zaistí podmienky nutné pre bezpečné použitie prístroje.

### 3.6 Pripojenie k elektrickej sieti

Aby bol zaistený bezproblémový a bezpečný prevádzka prístroje, dodržujte nasledujúce pokyny pre elektrické pripojenie:

- Pred zapojením prístroje do siete skontrolujte údaje k napájaniu (napätie a kmitočet) uvedené na štítku s údajmi o výkone s parametrami vašej elektrickej siete. Tieto údaje musí byť v súlade, aby nedošlo k poškodeniu prístroje. V prípade pochybností kontaktujte odborného pracovníka.
- Ku spojeniu prístroje a elektrickej siete môže byť použitý kábel o maximálnej dĺžke 3m a prierezu 1,5 mm<sup>2</sup>. Je zakázané používať viacpočetné konektory, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Uistite sa, že kábel nie je poškodený a nie je umiestnený v blízkosti výrobníku ľadu alebo horúcich alebo ostrých plôch.
- Elektrická zásuvka musí byť chránená 16A ochranným ističom.
- Bezpečnosť elektrického zapojenia prístroje môže byť zaistená iba vtedy, ak je prístroj riadne napojený na ochranný vodičový systém. V prípade pochybností nechajte elektroinštaláciu skontrolovať kvalifikovaného pracovníka. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté dôsledkom chýbajúceho alebo chybného vodičového systému.

### 3.7 Ochrana proti prehriatiu a reset prístroje

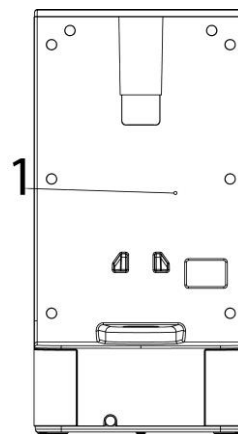


S potrebič je vybavený zariadením, ktoré chráni proti prehriatiu. Pokiaľ teplota spotrebiča presiahne kritickú hodnotu, zariadenie vypne prívod elektrickej energie z bezpečnostných dôvodov.

Opakovaným stlačením tlačidla RESET (1) je možné prístroj opätovne uviesť do prevádzky. Pred resetovaním odpojte prístroj zo siete. Ak prístroj vypúšťa iba studenú vodu, stlačte tlačidlo

RESET.

Na aktiváciu tlačidla RESET použijete priložený resetovací kľúč.



## 4 Design and funkcie

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie týkajúce sa dizajnu a funkcie prístroje.

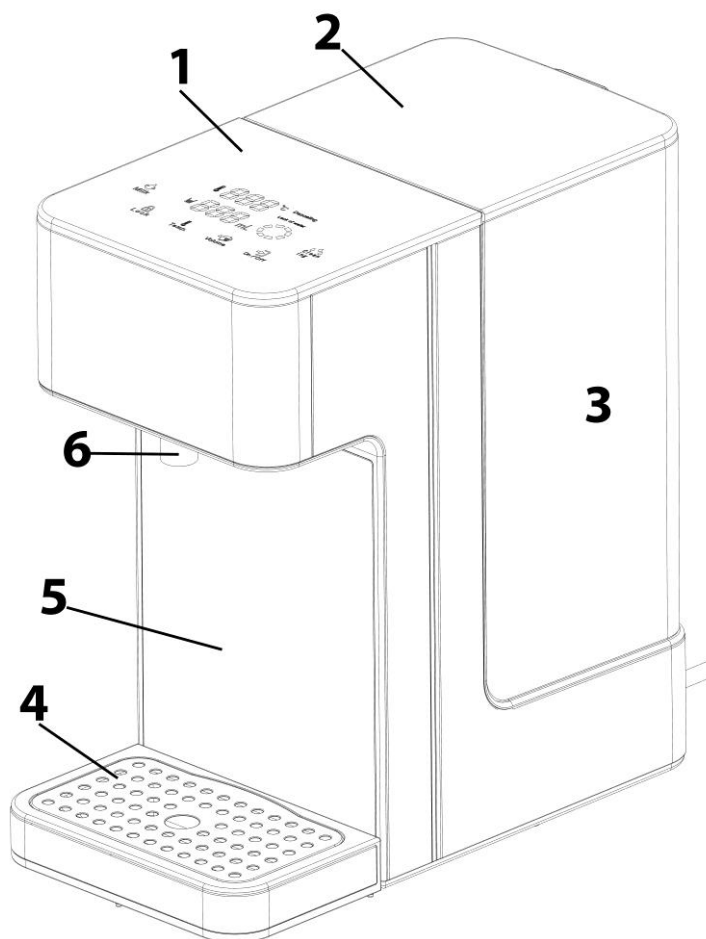
## 4.1 Prehľad

### **⚠️ WARNUNG** Varovanie

- ▶ Varovný symbol: horúca para.
- ▶ Upozornenie na nebezpečenstvo úniku horúcej pary z prístroja.  
Nebezpečenstvo popálenia.



- 1 ovládací panel
- 2 veko nádržky na vodu
- 3 nádržka na vodu
- 4 odkvapávač
- 5 telo prístroje
- 6 tryska



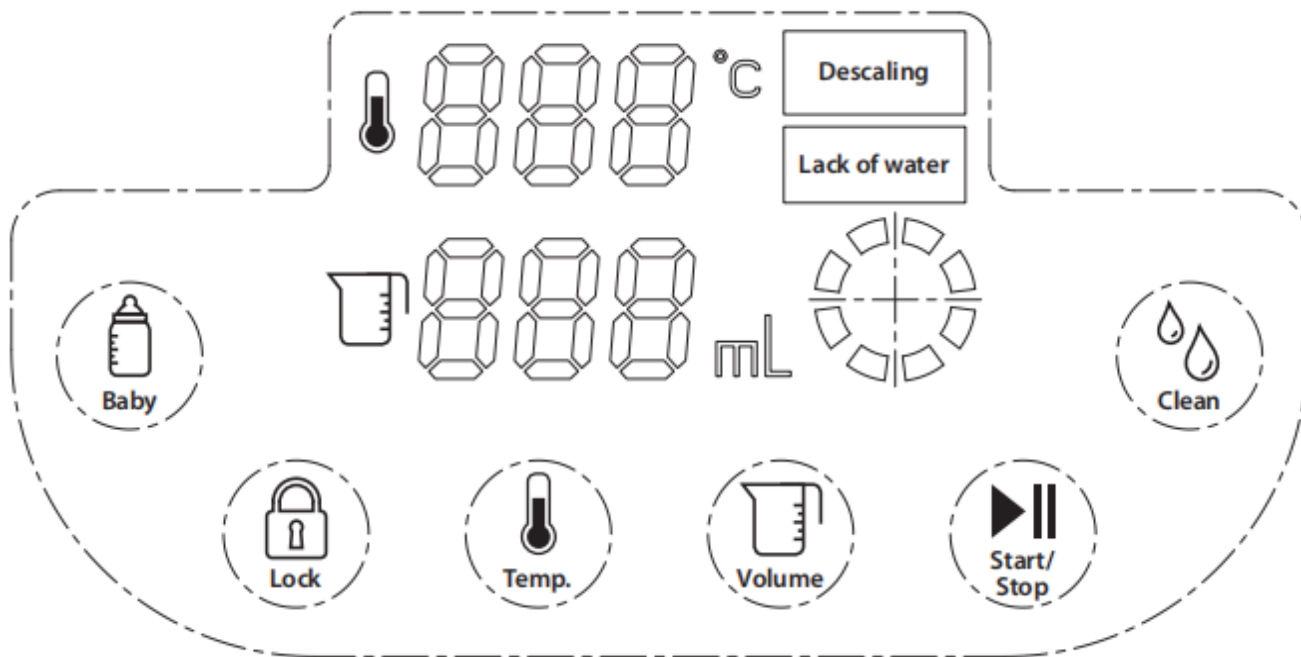
### **HINWEIS**

### Upozornenie

- ▶ Upozorňujeme, že voda zo zásobníka (nehľadiac na nastavenú teplotu) neprešla pred použitím varom. Preto najmä pri príprave detských pokrmov odporúčame vodu najprv prevariť, schladiť na izbovú teplotu a až potom naliať do nádržky na vodu v prístroji.



## 4.2 Ovládacie panel



**Descaling/ Odvápnenie:** Prístroj je nutné odvápniť.

**Lack of water/ Nízka hladina vody:** Doplňte vodu.



**Baby Tlačidlo Baby** na vypúšťanie vody s teplotou 40°C na prípravu detských pokrmov. Prístroj vypúšťa vodu o tejto teplote po celú dobu stlačenie.

### HINWEIS

### Upozornenie

► Do prístroja nedolievajte mlieko.

### ⚠WARNUNG

### Varovanie

► Vyhnite sa riziku popálenia. Teplotu pokrmu vždy pred podaním dieťaťu overte. K tomu poslúži ľahký test teploty na chrbte ruky.



**Lock**

**Lock/Zámok:** Stlačením tlačidla po dobu 3-5 sekúnd odomknete prístroj.

Prístroj sa sám zamkne po približne 10-15 sekundách nečinnosti. Stlačte tlačidlo znova k opätovnej aktivácii prístroje.



**Temp. Temp./ Teplota:** Pomocou tohto tlačidla je možné nastaviť požadovanú teplotu v rozmedzí 000 (bežná teplota vody), 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100 °C.



**Volume**

**Volume/ Objem:** Pomocou tohto tlačidla nastavíte požadované množstvo vody na 100ml, 150ml, 200ml, 250ml, 300ml, 350ml, 400ml, 000 (voda nepretržite vyteká)



Start/  
Stop

**Štart/Stop:** Pomocou tohto tlačidla spustíte a zastavíte vypúšťanie vody.



Clean

**Clean/ Čistenie:** Pomocou tohto tlačidla možno nastaviť tvrdosť vody a začať program čistenia a odvápnenie.

### 4.3 Štítok s údajmi o výkone

Štítok s údajmi o výkone a príkone možno nájsť na spodnej strane prístroje.

## 5 Prevádzka a obsluha

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie o prevádzke prístroje. Dodržujte nasledujúce pokyny, aby sa zabránilo nebezpečenstvu alebo škodám.

### **▲WARNING** Varovanie

► Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.

### 5.1 Pred prvým použitie

#### 5.1.1 Príprava vodného filtra

1. Odstráňte z vodného filtra všetky obaly. V obale filtračného telesá môže byť prítomné malé množstvo čiernych uhlíkových častíc. To je úplne normálne. Tieto častice nie sú zdravie škodlivé a odstráni sa vodou počas výroby horúce vody.
2. Ponorte filter kolmo do vody po dobu 10 minút.
3. Umyte filter dôkladne pod tečúcou vodou.
4. Filter je teraz pripravený na použitie.

### **HINWEIS** Upozornenie

- Pri bežnom používaní je životnosť vodného filtra 4-6 týždňov (celkový objem prefiltrovanej vody je cca 150 l).
- Náplne do vodného filtra skladujte v chlade, mimo dosah slnečného žiarenia a zdrojov tepla.

#### 5.1.2 Príprava prístroje na použitie

1. Odoberte odkvapkávač z prístroja.
2. Naplňte nádržku až po rysku MAX.
3. Umiestnite pod trysku nádobu, ktorá pojme celý obsah nádržky na vodu.
4. Uvedte prístroj do prevádzky pri nastavení teploty na 0 a počkajte, až zásobník pripraví cca 300 ml vody.
5. Nastavte teplotu na 100 ° C a nechajte prístroj pripravovať horúcu vodu.
6. Proces nastavenie je u konca, keď je vyprázdnená celá vodná nádržka.
7. Teraz je možné umiestniť do prístroja vodný filter a doplniť do prístroja čistú vodu.
8. Prístroj je pripravený na použitie.

### 5.1.3 Nastavenia tvrdosti vody



Clean

Po stlačení tlačidla **Clean** sa objaví na displeji symboly "001" alebo "002" pri indikácii objemu. Symbol "001" značí mäkkú vodu. V tomto prípade je potrebné prístroj odvápniť po rozsvietení ikony "Descal" po tom, čo prístroj vypustí 60 litrov vody. Symbol "002" značí tvrdú vodu. Ikona "**Descal/ Odvápnenie**" sa rozsvieti po vypustení 25 litrov vody. Pomocou



tlačidla **Volume** možno zmeniť nastavenie medzi "001" a "002" a potom potvrdiť stlačením tlačiatka **Štart/Stop**.

## 5.2 Použitie

1. Naplňte nádržku vodou. Pre naplnenie ju môžete vybrať z prístroja.
2. Umiestnite nádobu na odnímateľný odkvapkávač a uistite sa, že dolieha k tryske.



Lock

3. Najprv stlačte tlačidlo zámku **Lock** po dobu 3-5 sekúnd a prístroj odomknite.



Temp.

4. Skisknite tlačidlo teploty **Temp.** a nastavte požadovanú teplotu. Potom stlačte tlačidlo



objemu **Volume** a nastavte požadovaný objem.

5. Stlačte tlačidlo **Štart/Stop** a prístroj sa zapne. Prístroj vypustí požadovaný objem. Opätovným stlačením tlačidla **Štart/Stop** vypúšťanie zastavíte a prístroj prestane pracovať.



Baby

6. Rovnakým spôsobom možno stlačiť tlačidlo **Baby** na prípravu vody s teplotou 40°C na prípravu detských pokrmov. Prístroj bude vypúšťať 40 ° C vodu po celú dobu stlačenie tlačidla.

#### HINWEIS

### Upozornenie

- Do nádržky nedolievajte mlieko.

#### ⚠WARNING

### Varovanie

- Vyhňte sa riziku popálenia. Teplotu pokrmu vždy pred podaním dieťaťu overte. K tomu posluži ľahký test teploty na chrbte ruky.

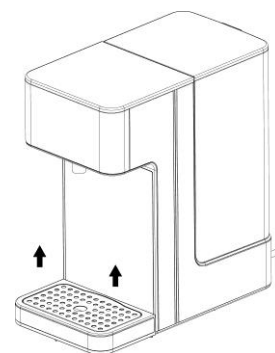
7. Ak chcete pripraviť väčšia množstvo vody, opakujte vyššie uvedené kroky.

## Upozornenie

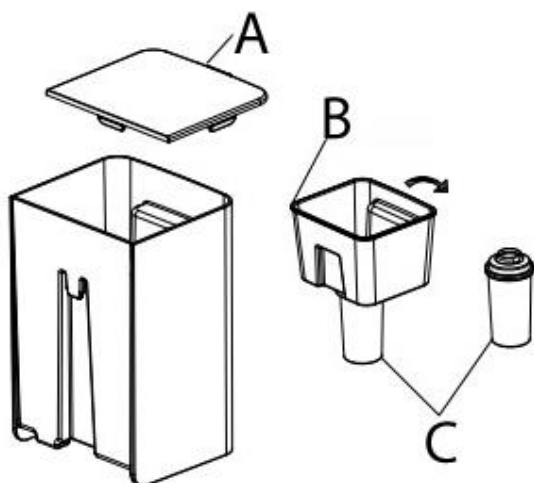
- ▶ Ak prístroj pripraví iba malé množstvo vody, môže sa teplota odchyliť od požadovanej teploty. V tom prípade používanú nádobu predhrejte.
- ▶ Ak nebol prístroj dlhšia dobu v prevádzke, môžu sa objaviť usadeniny, hoci je použitý vodný filter. V takom prípade nechajte odtečť prístrojom 100 ml vody pri teplote 100 °C.
- ▶ Prístroj disponuje funkciou pamäte v prípade, že nebol odpojený zo siete. Nastavenia použitá pri poslednom použití zostávajú v pamäti. Po odpojení zo siete sa nastavenie vymažú.
- ▶ Okolité teplota sa neustále mení. To môže viesť ku zmenám v množstve vody. Odchýlka sa môže pohybovať medzi + - 15 %.

### 5.2.1 Odstránenie vody z odkvapkávača

1. Akonáhle je odkvapkávač plný, uchopte pevne raz rúk prístroj a druhú rúk ľahko nadvihnite odkvapkávač, aby ste mohli odkvapkávač vybrať.
2. Vyprázdnite odkvapkávač, umiestnite späť krytku odkvapkávača a vložte ho na pôvodný miesto do prístroja. Uistite sa, že odkvapkávač je správne zasunutý do prístroja.



### 5.2.2 Výmena vodného filtra



1. Otvorte veko nádržky na vodu (A) a vyberte filtračný obal (B) obsahujúci starý vodný filter (C).
2. Ponorte nový filter kolmo do vody po dobu 10 minút.
3. Nový filter starostlivo umyte tečúcou vodou.
4. Vyberte starý vodný filter a nahradte ho novým vid' obrázok. Najprv vyberte obal filtra, do neho umiestnite nový filter a pritlačte ho ku dnu filtračného obalu.

### 5.2.3 Chybová hláška a nízka hladina vody

Ak prístroj prestane pracovať a ozve sa pípnutie a na displeji sa objaví chybová hláška **Lo Lack of water/ Nízka hladina vody**, znamená to, že hladina vody v nádržke je príliš nízka. Okamžite do nádržky nalejte dostatočné množstvo vody.

#### 5.2.1 Kalibrácia

Ak chcete optimalizovať teplotu a objem vypúšťanej vody, môžete prístroj skalibrovať. Naplňte nádržku na vodu až po rysku maximálna kapacity.

Umiestnite pod trysku nádobu dostatočne veľkú, aby pojala celý obsah nádržky na vodu.



Stlačte tlačidlo **Temp.** a držte ho stlačené po dobu 3 sekúnd, až sa na displeji rozsvieti ikona "CAL". Až indikácia objemu ukáže hodnotu "000", stlačte tlačidlo **Štart/Stop** a voľbu potvrdte. Prístroj vykoná kalibráciu a ukončenie procesu oznámi zvukovú signalizáciou.

## 6 Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležitá upozornenie ohľadom čistenie a údržby prístroje. Prosím dodržujte tieto pokyny, aby ste zabránili škodám vinou nesprávneho čistenie prístroje a zaistili bezproblémový prevádzka.

### 6.1 Bezpečnostné informácie

#### **▲VORSICHT** Výstraha

Dbajte prosím bezpečnostných pokynov pri čistení vášho prístroje.

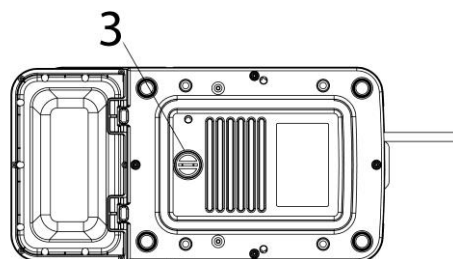
- ▶ Pred čistením a ak nie je prístroj v prevádzke, odpojte ho od zdroje napájanie.
- ▶ Nikdy neponárajte teleso, kábel ani konektor do vody alebo iných kvapalín a neumiestňujte ich do umývačky riad
- ▶ Nepoužívajte drôtené a abrazívne prostriedky, kuchynské čističe ani žiadne ostré predmety pri čistení prístroje.

### 6.2 Čistenie a odvápnenie

Prístroj utrite vlhkým handrou.

#### Vodné uzáver

Vodné uzáver zabraňuje úniku vody z prístroja. Uzáver (3) možno odskrutkovať pomocou skrutkovača, aby mohla znečistená voda odtecť z prístroja. Potom uzáver opäť umiestnite do otvoru a upevnite tak, aby bol otvor úplne nepriepustný.



#### **HINWEIS** Upozornenie

- ▶ Ak posielate prístroj do servisného strediská, najprv z neho odstráňte všetku vodu.

#### 6.2.1 Funkcia čistenie a odvápnenie

bliká na displeji ikona "**Descal/ Odvápnenie**", prístroj je potrebný odvápnit'. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

Odstráňte z prístroja odkvapkávač a vodný filter. Naplňte nádržku na vodu do maxima. Prilejte malé množstvo octu.

Pod trysku umiestnite nádobu, ktorá je schopná pojať všetok obsah vodné nádržky.

Stsknite tlačidlo "**Clean/ Čistenie**". Na displeji sa rozsvieti ikona "50" ako ukazovateľ teploty.



Pomocou tlačidla **Temp.** môžete zvoliť telotu 50, 80 alebo 100 °C. Odporúčaná teplota je 80 °C. Proces odvápnenie zahájite stlačením tlačidla **Štart/Stop**. Prístroj vypustí všetok obsah nádržky na vodu a tým bude vyčistený a odvápnový. Vylejte vodu. Po dokončení procesu opláchnite nádržku na vodu tečúca čistou vodou.

### 6.3 Uskladnenie

Ak nepoužívate prístroj pravidelne, odpojte ho od zdroje a vyčistite, potom ho uložte do originálnej krabice, aby ste zabránili navlhnutiu alebo poškodeniu prístroje alebo jeho častí.

## 7 Likvidácia starého prístroje

Staré elektrické prístroje často naďalej obsahujú hodnotné materiály. Obsahujú ale aj nebezpečné látky, ktoré boli potrebné na zabezpečenie správnej činnosti a bezpečnosti.

Ak sú tieto látky umiestnené mimo zberne recyklovaného odpadu alebo je s nimi nesprávne nakladané, môžu predstavovať hrozbu pre ľudské zdravie a životné prostredie. Z toho dôvodu nesmie byť prístroj za žiadnych okolností umiestnený do bežného zmesného odpadu.



#### HINWEIS

### Upozornenie

- Vyhľadajte vo vašom okolí miesto spätného odberu elektrospotrebičov a zaistite recykláciu starého prístroje. V prípade potreby kontaktujte miestny úrad, miestny zberný dvor alebo miestneho poskytovateľa týchto služieb pre ďalšie informácie.
- Uistite sa, že je prístroj uložený mimo dosah detí, ako je odovzdaný na recykláciu.

## 8 Záruka

Na tento produkt poskytujeme 24-mesačnú záruku od dátumu predaja na vady vzniknuté chybami pri výrobe alebo chybami materiálu.

Vaša zákonné záručná nároky podľa § 439 a nasl. občianskeho zákonníka v navrhovanom znenie tým zostávajú nedotknuté.

V záruke nie sú zahrnuté škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním alebo použitím ani chyby, ktoré funkciu alebo hodnotu produktu ovplyvňujú iba v nepatrnej miere. Ďalej sú zo záručných nárokov vylúčené diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, škody spôsobené prepravou, ak za ne nezodpovedáme, a rovnako škody spôsobené opravami, ktoré neboli vykonané našej spoločnosťou. Tento produkt je konštruovaný a dimenzovaný pre použitie v súkromnej oblasti (použitie v domácnosti). Prípadné použitie v komerčnej oblasti patrí do záruky iba v rozsahu porovnateľnom so zaťažením pri súkromnom užívaní. Nie je určený pre rozsiahlejšie komerčné využitie. V prípade oprávnených reklamácií chybný produkt podľa nášho rozhodnutia buď opravíme, alebo ho vymeníme za produkt bezchybný. Zjavné vady musí byť oznámené počas 14 dní po dodaní. Ďalšie nároky sú vylúčené.

Ak chcete uplatniť nárok zo záruky, pred odoslaním produktu späť (vždy s dokladom o kúpe!) nás, prosím, kontaktujte.

## 9 Technické údaje

Názov prístroje:	Zásobník horúce vody HW 600
Číslo výrobku:	1868
Dáta pre pripojenie k elektrickej sieti:	220 V - 240 V; 50 / 60 Hz
Spotreba elektrickej energie:	2200 W - 2600 W
Objem:	2,7 L (vrátane vodného filtra)
Rozmery (š x v x h):	150 x 300 x 220 mm
Čistá hmotnosť:	2,6 kg